

## Okapau 'oku fiema'u ha ngaahi tokoni 'i 'api

'E lava ke 'alu atu ha 'ofisa mo'ui pe neesi ki ho 'api 'okapau 'oku: 'oku 'i ai ha lavea 'oku 'ikai te ke lava 'o faito'o faingatamaki faka-me'alele Ne mu'aki'ave ho 'o tama ki falemahaki ko ha palopalema he kili.

Kataki 'o fehu'i ki he neesi pe 'oku malava ke ke ma 'u ha ngaahi tokoni makehe.

Kapau 'e toe fiema'u ha ngaahi fakamatala, kataki 'o 'alo ki he: [www.skininfections.co.nz](http://www.skininfections.co.nz)

Na'e fa'u e fakamatala ni fakataha mo e Auckland Regional Public Health Service



Mo e ngaahi fakamatala ma'u mei he "mahaki kili" - MoH resource 1999

SSH/WI3012/013  
Cellulitis Pathway Team/ General Paediatrics  
April 2005



## Ngaahi fakamatala ma'a e famili

Fakamatala ma'a e matu'a mo e kau tauhi fanau fekau'aki mo e koe ngaahi mahaki fakatu'utamaki 'o e kili



## Founga tauhi ho'o tama, lolotonga e fakaakeake mei ha mahaki kili fakatu'utamaki:

### 'Oku mahu'inga 'aupito ke ma'a

'Oku totonu ke fakahoko e ngaahi me'a ni:

- faka'ehi'ehi meihe ngaue tokolahi 'aki e taueli mo e tupenu mohenga tatau, he 'e faingofua 'e mafola e mahaki.
- toutou fo ma'u pe e vala mo e tupenu mohenga ho 'o tama he vai mafana
- tu'utu'u mo tauhi ke ma'a e nge'esi nima. ke faka'ehi'ehi mei hono vaku e kili
- faka'ai'ai e famili ke fanofano mo holoholo matu'u ma'u pe e nima.
- vakai'i e kili ho 'o tama, pea fufulu 'aki ha vai masima mamafana 'okapau 'oku 'iai ha makohikohi he kili.
- 'alu leva ki he toketa he vave taha 'okapau 'oku 'asi ha fakakulokula
- faka'ehi'ehi meihe kaukau, kakau, mo e ngaahi vai fakataha mo ho'o tama lolotonga 'oku uesia hano lavea
- kaukau'i ho 'o tama he saoa kae'oua kuo sai
- 'Oua 'e 'ave ho'o tama ke kakau 'i ha vai 'oku 'uli mo likoliko lolotonga 'oku 'iai hano lavea te'eki ke sai.

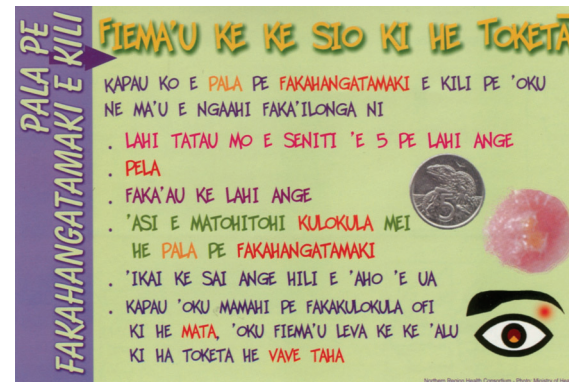
Feinga'i foki ho 'o tama ke:

- mohe ke lahi
- kai ke lahi e fua'i'akau moe vesitapolo
- fanofano mo holoholo e nima hili e fale malolo moe kimu'a e kai

## Pala

'Okapau 'oku 'i ai ha pala ho'o tama, 'oku mahu'inga ke

- fufulu e pala 'aki ha vai masima mamafana
- 'ufi'ufi katoa ke kakato 'a e pala 'aki ha palasita
- vakai'i faka 'aho 'ae tukunga 'oku 'I ai 'ae pala ho'o tama.



## U'u 'e ha 'Inisekite

'Oku lahi e tupu 'a e mahaki 'o e kili mei he u'u 'e ha 'inisekite (tautefito ki he namu), ko ia ai:

- vakai 'i ma'u pe ho'o tama, ke 'ilo kei taimi hano u'u 'e ha 'inisekite, ke faingofua hono faito'o,
- Kapau 'oku vaku 'e ho'o tama 'a e u'u, 'e lava pe ke uesia pea 'e malava hoko ha mahaki kili fakatu'utamaki
- Kapau 'oku kula e mata'i u'u, 'ave leva ho 'o tama ki he toketa ke faito'o kei taimi
- 'Oku kau e u'u 'a e inisekite he malu'i 'a e ACC, 'a ia e holoki leva e totongi 'o e faito'o..

## Faito'o

### Fo'i'akau

Kapau kuo 'oatu ha fo'i'akau ho'o tama

- Kuo pau ke folo ke 'osi e fo'i'akau pe faito'o fakatatau ki he fakahinono na'e ,oatu.
- 'Oua 'e vahevahe holo e fo'i'akau mo ha toe taha he famili, he kuopau ke takitaha 'i ai pe 'ene fo'i'akau mo'ene faito'o.
- Fehu'i ki he neesi kapau 'oku toe 'iai ha fa'ahinga me'a ,oku ta'emahino fekau'aki moe fo'i'akau pe faito'o.

### Fakanonga 'o e langa – Paracetamol

- Fehu'i ki he neesi pe 'oku tonu e fua 'o e palasitamolo 'oku 'ave ke folo ho'o tama.

'E tohi atu ho'o toketa fekau 'aki mo ho 'ave ho'o tama ki falemahaki – 'e malava ke ke fetu'utaki mo kinautolu 'okapau 'oku 'i ai ha fehu'i fekau'aki mo e faito'o (pe 'eke 'i he fale talavai)

### Tauhi ho'o tama 'i 'api:

- kae 'oua kuo lava 'o 'alu holo, 'ikai ke toe 'i ai ha mamahi'ia 'I hono sino mo ne ongo'i mo 'ui lele foki.